

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36
y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Uhlend

Sabido es que en España se lee por lo general muy poco, y menos aún, ó casi nada las obras de los grandes clásicos alemanes, á no ser de tercera mano, es decir, versiones hechas de traducciones francesas; de manera que, para cuando se leen en castellano, no llegan ya tan diluidas y debilitadas, que á penas si conservan algún rasgo esencial de su belleza primitiva.

Luis Uhlend, el gran clásico alemán, tan tierno y delicado como sóbrio y expresivo, es apenas conocido en España. Sus asuntos son siempre, no precisamente místicos, pero sí tristes, honestos filosóficos, iluminados por una aureola de piedad encantadora y una delicadeza que subyuga.

CANCION DE UN POBRE

No soy nada más que un pobre,
Un misero que anda aislado;
Quisiera tener un día
Tranquilo y alegre el ánimo.

LA CAPILLA
La capilla está en el alto
Sobre el valle suspendida,
Y aquí abajo en la pradera
Do el arroyo se desliza,
Canta dulce el pastorcillo
Sus alegres melodías.

EL MONJE Y EL PASTOR
¿Por qué estás en dolor tan silencioso
Sumido, ó, pastor?
También mi corazón herido late!

DECISION
Va á venir sin dudar á esta campiña,
Y me voy á atravesar; quien dijo miedo!
¿Mas por qué he de temblar ante una niña,
Que á nadie le hizo mal?... Temer no puedo.

En ninguna de las sentencias dictadas por Torquemada se deja traslucir sentimiento alguno de odio contra nadie. Lutero, por el contrario, decía que «había que asesinar al emperador, lobo rabioso, y al Papa, asno Dios...» Y proclamaba que sobre los católicos «debían caer todos los males, el rayo, la peste, la raia...»

Tras este árbol por fin voy á esperarle;
Por aquí pasa ella diariamente,
Y así como soñando voy á hablarla:
«Tú eres mi vida, mi pasión ardiente.»

Tras este árbol por fin voy á esperarle;
Por aquí pasa ella diariamente,
Y así como soñando voy á hablarla:
«Tú eres mi vida, mi pasión ardiente.»

EN LA SELVA
Cruzo la selva alegre y tan campante
Sin temer ni un momento á los ladrones;
Solo poseo un corazón amante,
Y los cacos no buscan corazones.

LA VENGANZA
Ha muerto el lacayo al noble señor;
Es ser caballero su anhelo mayor.

LA ESPADA
Entró en una fragua un joven guerrero
Y encargó una espada de templado acero,
Más desde el momento en que asió la espada
Para el brazo suyo la encontró pesada.

EL DERECHO DEL HOGAR
Trepón el umbral y entra,
Bien venido aquí serás;
Deja la capa; el cavado
Puedes al muro arrimar.

LA INQUISICIÓN PROTESTANTE
Uno de los miembros más ilustres del clero francés, el presbítero Sr. Gaffre, está dando en el Ateneo Saint Germain, de París, una serie de conferencias sobre la inquisición en sus diversas fases, que están llamando poderosamente la atención del numeroso público que á ellas concurre.

Las mujeres y las noches
Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

envaneándose luego de haber hecho verter tanta sangre «por orden del mismo Dios».

Odiosa fué la inquisición en los países del Norte: pero en Ginebra fué odiosísima. Aquí fué Calvino el gran inquisidor. El conferenciante citó á Servet; pero no se extendió en el estudio del inicuo proceso incoado al sabio español, porque fueron tantas las víctimas de la inquisición ginebrina, que el abate Gaffre no consideró oportuno hablar, en particular, de ninguna de ellas.

El 12 de Agosto de 1555 expidieron en Ginebra, por orden de Calvino, dos cartas de ciudadanía, una de ellas á favor de Collladon, consejero íntimo de Calvino, y la otra á favor del verdugo, que había conquisado la nobleza ejecutando á su propia madre.

«Que los protestantes, terminó diciendo el abate Gaffre, presentan actos semejantes debidos á la que llaman tiranía de Cisneros y de Torquemada!»

Las mujeres y las noches

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

donde pasa. La mujer llena de lágrimas el camino de la vida.

La noche es la mitad del día, como la mujer es la mitad del hombre.

Si no hubiera noches, el hombre viviera sin estrellas; y si no hubiera mujeres ¡cuál sería la estrella del hombre?!

NOTAS AGRICOLAS El cultivo del tabaco

El cultivo del tabaco es más sencillo y menos expuesto y costoso que cuantos trabajos y explota el sufrido cosechero español.

Como planta de verano, vive en todas nuestras provincias, sin temer los frios tardíos y muy poco las otras inclemencias atmosféricas. Da dos cortes ó cosechas.

Es la planta más simpática y vivaz del reino vegetal; nace, crece y vegeta en cualquier terreno.

Ya arraigadas las plantas, si no hubiese humedad, deberá practicarse un riego con regadera; á medida que van creciendo se descabellan, dejando pocos brazos, para que den pocas hojas ó sea el futuro tabaco; Al empezar á florecer se despuentan las matas.

A mediados de junio empezarán las hojas á amarillear y á torcerse, y entonces es cuando deberán recogerse, para ponerlas al secadero. Ya todas recogidas, se cortarán las plantas á flor de tierra para que retoñen y den su segunda cosecha.

Para secar las hojas deberá escogerse una habitación ventilada, y habrá que poner tela metálica en las ventanas para evitar los insectos, que las perjudicarían.

Se tenderán *bramantes*, donde se colocan las hojas de dos en dos, colgadas. Ya secas éstas, se preparará una solución de tabaco viejo, mojándolas muy superficialmente para ponerlas en fermentación; ó sea la única operación dificultosa que exige dicho cultivo.

El cultivo y trabajos que exige el tabaco son relativamente económicos, porque pueden hacer algunos las mujeres y niños, dirigidos por un experto agricultor.

El cultivo y trabajos que exige el tabaco son relativamente económicos, porque pueden hacer algunos las mujeres y niños, dirigidos por un experto agricultor.

macenas ni el agua ni el fuego. Cualquier cosechero tiene de sobra con los aperos más corrientes, pues no precisan las máquinas agrícolas, y la más modesta vivienda rural basta para manipular la cosecha del tabaco.

Mediten nuestros sabios estadísticos, y darán en la conveniencia y necesidad de autorizar libremente su cultivo, que puede ser redentor para la caída agricultura nacional.

El hijo del monte

Mahomet Alibeg era un hombre rudo y sencillo, como hijo del pueblo.

Nacido en las montañas de Persia, de padres labriegos, su oficio fué el de pastor y músico.

En Persia, todos los pastores son músicos. Guardan el ganado, mientras hilan lana y tocan la flauta ó la cítara.

Extraviado el rey en aquel día de caza, á la vuelta de una loma vió al joven pastorcillo, que recostado indolentemente, se deleitaba con los sonidos que de una tosca flauta brotaban.

El rey no tuvo inconveniente en trabar conversación con el hijo del monte, y á la vuelta de un diálogo, en que halló más distracción que en la que le había extraviado la fogosidad de su corcel, concluyó diciendole:

—Alibeg, me han agradado tus palabras.
—Gracias, señor.
—¿Quieres venirte conmigo á la corte?
—¡Yo, señor!... Soy un pastor... ¿Vos quién sois?
—Yo soy el rey de Persia.
—¡Por ver, señor, vuestras grandezas, admito tanta merced.

Habían transcurrido muchos años. El rey de Persia vivía contento en su palacio.

Mahomet cultivó su espíritu, y de cargo en cargo se elevó hasta el de mayordomo mayor de palacio.

La integridad inflexible de Mahomet le acarrió la envidia de los cortesanos. Cuando murió su profesor, y al subir un nuevo príncipe al trono, estallaron á los oídos de este cien recriminaciones contra el honrado Mahomet.

Antes que transcurran quince días necesito ver el orden en que están los asuntos á tu celo confiados.

—¿Cómo? interrogó el nuevo monarca.
—Señor, no es justo que dejemos para mañana lo que hoy puede saber V. M., respondió Alibeg.
—¿Tienes ahí las llaves?
—Aquí están, señor, cuando gustéis.

El rey y su mayordomo salieron de la cámara en dirección á las habitaciones en que estaba el tesoro.

Una turba de cortesanos rodeaba á S. M. Momentos después, todas las habitaciones de la mayordomía eran registradas escrupulosamente.

Nada halló el rey que confirmara las sospechas nacidas en su ánimo por la palabra envidiosa de sus servidores; nada vieron estos tampoco que les avergonzara.

La mirada del rey les acusaba. Ni en las arcas reales, ni en el tesoro privado, ni en los enseres y mobiliario faltaba nada.

«Ved qué se encierra en este aposento tan asegurado, dijeron con irónica sonrisa á S. M.
—Son mis riquezas, señores.
—¿Vuestras riquezas! dijeron todos como asustados.

—Las que habeis visto, son las del rey nuestro señor.
—Bien; y ¿estas que estan aqui dentro?

—¡Ah!... las que ahí guardo son exclusi vamente mías. —Veámoslas, sin embargo, dijo el rey. Y Mahomet metiendo la llave en el ojo de la cerradura dió la vuelta á las guardas...

Y eso que se trata de un manuscrito del año 1450! De manera que ya no puede uno fiarse... ni de los himnos nacionales EL PERIODISMO EN EL JAPON Uno de los resultados de la guerra en los dominios del Mikado ha sido el de multi plicar el número de los periódicos que en aquellos se publican...

EL CABALLERO DE LA TORTUGA Un explorador fantasista que hace dos años dió mucho que hablar en Londres, pues aseguraba haber vivido en Australia haciendo vida de canibal entre una tribu salvaje, ha encontrado ahora un sistema mejor para llamar la atención de las gentes. Se propone hacer un viaje acuático, á ca ballo sobre una gigantesca tortuga.

FABRICACION DE TAPONES EN RUSIA El último mes de Enero se ha inaugurado en San Petersburgo una fábrica colosal de tapones de corcho, instalada por el gobier no ruso para alimentar los depósitos y al macenes del monopolio en los 17 gobiernos en que actualmente existe.

UN HOMBRE MONSTRUO Según leemos en un periódico gallego, va á exhibirse en Orense, durante las fiestas que allí se celebrarán estos días, un hombre que pesa 230 kilos, tiene de cintura dos metros y su pierna mide de circunferencia un metro y siete centímetros.

LA FIESTA DE LA INCLUSA Como ayer anunciamos, se celebró en la Inclusa la función religiosa del centenario de su fundación. A las diez de la mañana dió principio la misa solemne que celebró D. Secundino V. trian, de pontifical, y ayndado de don Santos Uriz y de don Escolástico Uriz, parientes del finado.

Hermandades de la Caridad, las lágrimas aso maban á los ojos. [Pobres niñas! Que Dios conserve en sus almas, puras azucenas cuidadosas por las beneméritas Hermanas de la Caridad, los no bles sentimientos que respiraba aquel dis curso...!] Después otra niña leyó las siguientes oport unas y sentidas décimas, escritas por el doctor Jimeno.

Terminado esto, una niña pidió en nom bre de todas sus compañeras á la excelen tísimas Diputación que las comprara un ar monium. El diputado don Dámaso Escudero dijo: —Bueno, eso ya como si lo tuvierais, se os comprará un armonium. ¿Qué mas que reís?

EN EL TEATRO Anoche estaba nuestro coliseo rebosando en niñas bonitas, en señoras, en hombres y en niños. Pocas veces ha habido un lleno como el de anoche.

EN SANTO DOMINGO La salvadora devoción al Sagrado Co razón de Jesús se arraiga y se extiende en Pamplona. Esto se ha visto demostrado en San Agus tín y Santo Domingo con los brillantes cultos celebrados por los Centros de Apostola do de la Oración establecidos en ambas iglesias.

la provincia eclesiástica de Zaragoza, cuya parte más interesante y práctica reprodujimos en su día. Por este motivo nos limitamos á consig nar que el P. Zugasti explicó la doctrina de nuestros venerables Prelados sobre la pre nsa mala la buena y la neutra, inculcando la obligación de apoyar la buena y no coad yuvar en manera alguna á las otras dos.

Terminado esto, una niña pidió en nom bre de todas sus compañeras á la excelen tísimas Diputación que las comprara un ar monium. El diputado don Dámaso Escudero dijo: —Bueno, eso ya como si lo tuvierais, se os comprará un armonium. ¿Qué mas que reís?

GACETILLAS Parece que la enojosa y larga cuestión que sostenían Tudela y Murchante sobre reparto de yerbas y aguas en las or ralizas de Montes de Cierzo, está en camino de resolverse amistosamente por ambas partes litigantes...

Con motivo del aniversario de la muerte del docto y virtuoso sacerdote don Mariana Pérez Goyena, en sufragio de su alma se celebrará solemne función fúne bre mañana á las once en la iglesia parro quial de San Nicolás.

Según nos comunican de Olite, el estudioso joven don José Montañó y Medicina y Cirujía en la Facultad de Zara goza, siendo el primero de los estudiantes navarros que ha conseguido tan honrosa distinción en este curso.

Actualmente existen en las cár celes de la provincia 196 presos distribuidos en la forma siguiente: Pamplona 55; Tafalla 13; Aoiz 20; Estella 67 y Tudela 41.

El Gobierno piensa editar en español é inglés, por cuenta propia, la intere sante obra titulada «Los rotores», historia de los usos y costumbres de las Américas, es crita por el R. P. Angel Perez, natural de Cascaente.

El cabo de vigilancia señor Fer nandez, ha llevado á efecto la detención de un sujeto llamado Luis Cabezas, de unos 20 años de edad y de oficio aprendiz de sastre, el cual hurtó varios efectos á los due ños de una casa de la calle de Navarrería en la cual estaba en calidad de huésped.

En el convento de Reverendos Padres Capuchinos de Tudela, ha fallecido á los 25 años de edad, el virtuoso padre Fray Felipe de Rizzu, religioso que por sus recom endables condiciones gozaba de generales amistades.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL Dia 13 LUNES.—San Antonio de Padua. Nació San Antonio en Lisboa, y á los quince años de edad entró en el claustro, tomando el hábito de San Agustín, y como deseara emplearse en la predicación de las verdades eternas á los infieles, trasladóse á la Orden de San Francisco.

Nuestra información

Conferencias telefónicas DE LA REGION

Alava Vitoria 12 (8 noche), Romerías De madrugada han marchado buen numero de vitorianos á la ermita de San Victor, sita á nueve ó diez kilómetros de esta ciudad, donde en esta fecha se celebra todos los años una romería.

En los paseos Al mediodía se ha verificado el concierto musical de costumbre en la Florida; pero este paseo ha estado desanimado porque hacia casi frío. Por la tarde ha mejorado el tiempo, que desde la mañana estaba desapacible, y se han visto muy concurridos los paseos del Prado y la Florida.

El triunfo de la luz

La Exposición de San Luis, notable por muchos conceptos, por la grandiosidad de los edificios, por el lujo de muchas instala ciones, llama la atención del visitante por el derroche de luz artificial que se advierte por todas partes, que llega en algunas sa las á competir su claridad con la del día.

La Exposición de San Luis es, en verdad; el triunfo de la luz. Junto á los focos inten sos de sus faros, junto al resplandor de sus palacios, las arquitecturas se anulan, desaparecen los detalles, hasta las muche dumbres parece que se eclipsan en la luz que reina como soberana, la luz artificial que el hombre ha sabido crear tan ardiente y variada, como suprema rebelión contra las leyes de la naturaleza.

Es de Austria, casado, cuenta 37 años de edad, y ha sido calificado en la exposición que se celebró en París el año 1900, como el primer fenómeno de su clase en el mundo. Es hijo de una robusta italiana, la cual falleció á su nacimiento porque era ya un enorme niño, pesando 23 kilos.

De todos estos edificios se incen dian. Millares y millares de grandes y pe lí queñas lámparas eléctricas fulgurán á lo largo de las cornisas, entre los capiteles y fustes; marcan con líneas de luz las de las columnas y cúpulas, la forma de las paredes y de los pórticos. Como por encanto, aque llas construcciones que son macizas y so lemnes, se convierten casi en transparentes, la luz parece que destruye la solidez. Y la luz se propaga por doquiera; refleja en los herrajes de las góndolas que se deslizan por el lago, centellea entre los árboles en ra cimo de fuego, flamea bajo las arcadas de los edificios, asciende por las columnas; se entrelaza, se multiplica, desaparece, reapare ce en un centelleo infinito, en cascadas que dañan los ojos, que envuelven los pa lacios, que se hunden en el lago, que brotan de los caños de las fuentes, que fluye con el agua de los surtidores, formando un laberinto portentoso, un foco desmedido en el que los destellos de todos los rubíes, de to das las esmeraldas y brillantes de la tierra parecen reunidos y multiplicados por el ca pricho de un mago fastuoso y hasta lo ab surdo.

Y entretanto suenan las músicas; la mul titud pasa rumorosa, el agua cae en los pilo nes, y de toda aquella claridad y de todo aquel rumor nace como el asombro de una embriaguez maravillosa...

Curiosidades MARCHA REAL PLAGIADA Ocorre un caso curioso con el himno inglés God save the King. La música de este himno es pura y sencilla mente un plagio del que el autor del himno inglés no se debió dar cuenta. Remóntase el original del citado canto al siglo XV.

AGUA DE LOECHES

PURGANTE Y CURATIVA

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiscrofúlosa, antibiótica y reconstituyente. Ocinenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de Niza, de 1884, se la concedió el

Unico gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva, cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles, Atonía intestinal, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL

Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

por sus virtudes antiséptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.

Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones aveladas con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada, no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el

Para Curar los **VICIOS DE LA SANGRE** ya sean hereditarios ya adquiridos, la experiencia ha demostrado, muy particularmente en los Hospitales de París, que el mejor específico conocido hasta hoy es el **ELIXIR DERET**

VENTA AL POR MAYOR en España: 140 Bruch, Barcelona.

La Petite Gironde es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijos de Aramburu, en San Sebastian.

EXIJAN Vds. esta PILDORA BLANCA en todas las farmacias de España.

Las **PILDORAS DEHAUT** Purgativas y Depurativas del Doctor DEHAUT se toman al comer.

Las menos OOSTOSAS las más activas.

Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sea el 2 y 30 Enero, 27 Febrero, 26 Marzo, 23 Abril; 21 Mayo, 18 Junio, 16 Julio, 13 Agosto, 10 Septiembre, 8 Octubre, 5 Noviembre y 3 de Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América y Norte y Sur del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 18 de Málaga, y de Cádiz el 16 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabánilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Ceasablanca, Masagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, egresando por Cádiz, Ancaete, Valencia, Barcelona.

Línea de Fernando Poo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 26 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Ceasablanca, Masagán y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea.

Línea de Tanger.—Salidas de Cádiz: lunes miércoles y viernes.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados

Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Pamplona.

VINO PINEDO DE KOLA COMPUESTO TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903. Grand Prix en la Exposición Internacional de Londres.

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles, Atonía intestinal, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL

PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Vía BILBAO.

EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídale en todas las Farmacias.

SEGADORAS, ATADORAS, AGAVILLADORAS y Guadañadoras

Mc Cormick Chicago (E. U.)



Las más modernas, las más perfectas, las de más duración y las de mayor confianza para los agricultores. Los testimonios de todos cuantos las han adquirido en el último año de 1903 garantizan su perfecto funcionamiento.—Se servirán inmediatamente cuantos pedidos se hagan, mandando en su día montadores prácticos que enseñen su uso. Gran existencia de piezas de recambio.

Representantes para Navarra Aragón y Rioja 100-40

Huici Múgica y C. Pamplona.

LA REGENERACION

Sociedad Anónima de Crédito y Seguros

Constituida legalmente ante el Notario de Zaragoza don Roque Logroño, por escritura de 17 de Diciembre de 1903 é inscrita en el Registro Mercantil.

Capital social. 500.000'00 pesetas

Primas á cobrar 33.156'24 "

Garantía total 538.156'24 pesetas

DOMICILIADA EN ZARAGOZA

Especialidad en el seguro contra los perjuicios que sobrevienen á consecuencia de los incendios y sobre la muerte é inutilización del ganado caballar, mular, asnal y vacuno, con préstamo sobre el seguro al 6 por 100 anual.

Dirigirse para más detalles á DON MARIANO HUARTE, Representante general. Mayor 94, 2.º—PAMPLONA, ó á los Agentes locales, de esta Sociedad. 60-15 x

LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija

37 AÑOS DE EXISTENCIA

—GARANTIAS—

Capital social: Ptas. 5.000.000 18.294.501'73

Reservas y primas 13.294.501,73

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423'53

Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía

Siniestros satisfechos 6.233 que importan pesetas 7.632.260'33

¿Queréis hacer un seguro bien garantido?

Asegurados de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conocéis personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

The Mutual Life Insurance Company of New York

(La Mutual Life)

COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA Y RENTAS VITALICIAS

La más rica é importante del mundo establecida legalmente en España

LA DE PRIMAS MAS ECONOMICAS Y LA QUE MAYORES BENEFICIOS REPARTE A SUS ASEGURADOS

POSEE LAS MAYORES GARANTIAS

1.900 millones de pesetas

Desde su fundación en el año 1843 ha satisfecho á sus asegurados ó invertido para beneficio suyo.

Ptas. 4.848.000.000, oro

Antes de hacer un seguro de vida enterarse de las condiciones de LA MUTUAL LIFE.

Dirección General para España: calle de Sevilla, números 12 y 14, Madrid.

Banquero de esta compañía en España «LE CREDIT LYONNAIS.» Agente general en Navarra, José Palacios, Dormitallería, 9, principal.

Pasatiempos

Sección extraordinaria

Soluciones á los pasatiempos publicados en la sección extraordinaria del día 6.

Charadas: Hermenegildo—Caravans—Salero—Golets—Amorena—Roncal—Candoresa—Porron—Doagracias—Jarro—Enemigo—Congela—Soneto—Camisa—Tomasa.

Tarjetas: Juan Donoso Cortes.—El Eco DE NAVARRA.

Geoglífico comprimido.—Calendario.

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «El organista de la iglesia de la Virgen de la O.»

Elias A. Ferranz

ALBOX

Con las precedentes letras de esta tarjeta formar el nombre y apellidos de un ilustrado profesor de instrucción primaria que fué de esta capital.

CHARADA 1.ª

Remitida por «El peor labrador de Mérida.»

Desde que segunda prima (acentuada esta primera) lo mismo prima tercera mi todo andar todo el día

CHARADA 2.ª

Remitida por ídem.

Segunda cuarta y la todo se dos prima de un dos tres, novio de la linda Inés que ha empeñado el sobretodo.

CHARADA 3.ª

Remitida por «Un navarro.»

En las plantas prima dos; tres primera gran ciudad; tertia segunda apellido y una villa mi total.

CHARADA 4.ª

Remitida por «El organista de la iglesia de la Virgen de la O.»

La primera es mineral; es consonante la dos; un licor es la tercera que abraza como el amor. Y para ser imparcial no hacerte disculpar el todo voy á decir: una frase musical.

CHARADA 5.ª

Remitida por ídem.

Junto á tres profunda todo, una segunda.

CHARADA 6.ª

Remitida por ídem.

Escribir en dos y tres siempre ha sido mi delicia; pero soy tan tres tercera que resulto un todo artista.

Baños viejos

O PRIMITIVOS DE FITERO (NAVARRA)

Aguas hipotermales clorurado sódicas fosfatado ferruginosas.

Desde tiempo inmemorial y cada vez con más crecientes éxitos, y se vienen usando las aguas de este privilegiado y caudaloso venero para el tratamiento del reumatismo artiritismo, sífilis secundaria, escrofulismo, anemia clorosis; parálisis diversas siempre que no haya degeneración muscular; neuralgias de todos los traumatismos y determinados ginecopatías.

Médico Director por oposición Dr. D. Marq Antonio Diz de Cerio.

Temporada oficial: de 15 de Junio á 30 de Septiembre.

Viaje desde la Estación de Castejon en los cómodos carruajes del Establecimiento que esperan la llegada de todos los trenes.

No equivocarse de coche.

Hay telegrafo y dos correos diarios.

Los servicios balnearios y de fonda están á la altura que requieren las exigencias modernas, siendo esta una de las estaciones termiales del norte de España mejor montada.

Para más informes, pedido de habitaciones y coches particulares, dirigirse al copropietario y administrador general don Francisco Villa campá, Baños Viejos de Fitero (Navarra).

2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 y 30 J.—Idem de Julio.

Idem de Agosto y 2, 4, 6, 8 y 10 de Sbro.—6

Establecimiento DE CARRUAJES

de Viuda de C. Maisonnave, Estafeta, 60

Carruajes de todas clases para viajes, paseos bodas y bautizos.—Servicio diario á la estación. Servicio especial en carruajes para el Cementerio: precio CUATRO pesetas.

m j d —42

Chocolates y cafés

—DE LA—

COMPANIA COLONIAL

TAPIOCAS Y TNES

38 Recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

DR. A. SALVATI COSTANZI

Calle de la Diputación, 349—Barcelona

Estrecheces Uretrales

Urethritis—Prostatitis—Cistitis Catarros de la Vejiga

Curación radical garantizada sin sondas, sin dolores, sin funestas consecuencias con los *Confitos Costanzi* los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los solos que retornan á las vías génito-uritarias su estado normal. Una caja *Confitos Costanzi*, 5 pesetas.

Malos Venéreos Purgación reciente ó crónica, gota militar, pérdidas seminales, úlceras, etc.; curación radical, milagrosamente en 8 ó 10 días con los renombrados *Confitos Inyección Costanzi*, un frasco *Inyección Costanzi*, ptas. 4.

Sífilis Curación radical con el Antisifilítico *Roob Costanzi* depurativo insuperable, de la sangre infecta. Cura la impotencia, las adenitis glandulares, dolores de los huesos, manchas, erupción de la piel y cualquiera clase de sífilis sea ó no hereditaria, garantizado ser puramente vegetal, exento de todas substancias mercuriales que como es sabido son dañinas para la salud y evita á las personas que han usado estas substancias el que sufran las funestas consecuencias que aquellas producen.

Seguro del buen éxito de estos medicamentos, mediante un trato especial con el inventor en la calle Diputación, 349, Barcelona, se admite á los incurábles el pago una vez curados.

El *Roob Costanzi* es el remedio más recomendado por las celebridades médicas nacionales y extranjeras para poderlo tomar cualquier estómago y en cualquiera temporada; un frasco de *Roob Costanzi*, 4 pesetas.

Consultas médicas en la calle de la Diputación, 349, Barcelona, todos los días, y á las consultas que se hacen por escrito al Dr. A. Salvati Costanzi, se contestan gratis y con reserva.

Estos medicamentos se encuentran en Pamplona en las acreditadas farmacias. Depósito, Valentin Marquina, calle Nueva, 1 y en casa del inventor, calle Diputación 349, Barcelona.

Form: con: trem: spec: inye: fog: mor: s. z. qui: cal: roob: dal: leg: cas: sal: zuc: par:

CHARADA 7.ª

Remitida por ídem.

Tercia prima prima dos pregunté un día á Pereda. —Primera segunda prima un primera dos tercera.

CHARADA 8.ª

Remitida por ídem.

Se reirán los lectores cuando dé la solución; me hicieron tomar un día el dos en un prima dos

CHARADA 9.ª

Remitida por «Tres soplones de Falces.»

Consonante mi segunda y la prima negación en la escala cuatro tertia todo nombre de varón.

GEROGLIFICO COMPRIMIDO

Remitido por «La sobrina de Juan Chimón.»

E FINOS E

CHARADA 10.ª

Remitida por «Uno que quiere á la misma.»

Una nota es la primera, y la segunda una letra, otra nota es la tercera y el todo en una nación que actualmente tiene guerra.

CHARADA 11.ª

Remitida por ídem.

El todo tiene una mina que por cierto es muy barata

pues lo compré ese otro día por poco más de tres cuarta. La primera es una nota y la dos es cantidad que con un todo y paciencia creo que lo acertarás.

CHARADA 12.ª

Remitida por ídem.

Enseñándome en casa mi amiga doña Biosa le pregunté y eso que es? Pues primera la dos tres. El todo lector querido creo lo has de adivinar por tratarse de una cosa que ahora es de actualidad.

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «Tres miradas» y dedicada á Roif Olbur.

D.º Conrado E. Mesone

Con las precedentes letras de esta tarjeta formar el título de un ilustre orador poético.

CHARADA 13.ª

Remitida por «Un j ponés antisensitivome-trosítico» y dedicada á Parpandico.

Tercia tertia, una novela del gran Zola; prima tres, te dará cierta medida

que en lo antiguo empleada fué; segunda es preposición, y en el total has de ver, ú objeto que á ta fuerte, ó adorno que sienta bien.

CHARADA 14.ª

Remitida por ídem.

Con los ojos se primera es segunda musical, los perros dos con tercera, una dos psra aluzbrar y prima segunda tertia me gusta ver en la mar, pues es cosa que los barcos llevan para navegar.

CHARADA 15.ª

Remitida por ídem.

Forma parte prima cuarta de extremidad superior, en el noble una dos tertia en la iglesia prima dos, siendo adorno en los jardines el total que es una flor.

CHARADA 16.ª

Remitida por ídem.

Animal es mi primera en el juego dos tres, una nota mi tercera y con todo ya lo ves, por el fatil patrimonio alguien dá su alma al demonio.

D. CANDIDO

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA